*Publication List*

Kaltërina Latifi

 *In Preparation*

[books]

Thomas Manns Selbstdarstellung

(with Rüdiger Görner), approx. 270 pp. [to be published in autumn 2020 by Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt]

Ästhetik des Davor

(with Rüdiger Görner) [to be published in 2021]

[articles]

Fragmente und Ruinen. Zur Schlussstrophe von T.S. Eliots “The Waste Land” [submitted]

Ich und/oder Er. Max Frischs perspektivisches Erzählen.

Max Frischs Rezeption in UK.

 *Single authored Monograph*

“Mit Glück”. E.T.A. Hoffmanns Poetik. Frankfurt/Main, Basel: Stroemfeld 2017, 512 pp.

 *Critical Editions*

A. W. Schlegel, Hamlet-Manuskript. Critical Edition. Hildesheim: Olms 2018, 428 pp.

E.T.A. Hoffmann, Kreisler. Berganza. Magnetiseur. Autographe der Bibliotheca Bodmeriana. Critical Edition. Frankfurt/Main, Basel: Stroemfeld 2014, 86 pp.

Jean Paul, Vorrede zu E.T.A. Hoffmann: Fantasiestücke in Callot’s Manier. Historical-critical Edition. Frankfurt/Main, Basel: Stroemfeld 2013, 176 pp.

E.T.A. Hoffmann, Der Sandmann. Historical-critical Edition. Frankfurt/Main, Basel: Stroemfeld 2011, 194 pp.

 *As Editor*

as from 2019 Main Editor of Serapion: Zweijahresschrift für europäische Romantik. Heidelberg: Universitätsverlag Winter. Co-Editors: Antonia Egel, Alexander Knopf

2017-18 Co-Editor of E.T.A. Hoffmann-Jahrbuch.

 *Articles*

Fragmentary Organism vs. Organic Fragment. Reconceptualizing aesthetic principles in Kleist’s “Der zerbrochne Krug” & “Penthesilea”, in: Forum for Modern Language Studies [due to appear in 2019/20]

“Der Chor ist nicht parodistisch gemeint, nur komisch”. Die Funktion des Chors bei Max Frisch, in: Zwischen Apoll und Dionysos. Chöre im 20. Jahrhundert, ed. by Antonia Egel [due to appear in 2020]

The Author run Mad oder: Die Methode des Verrückens im Tristram Shandy, in: Wahn, Witz und Wirklichkeit. Poetik und Episteme des Wahns vor 1800, ed. by Mireille Schnyder u. Nina Nowakowski [due to appear in 2020]

“Am Wasser aber fühle ich mich frei”. Der See im Erzählspiegel Schweizer Gegenwartsautoren, in: Franz Michael-Felder Jahrbuch [due to appear in December 2019]

Übersetztes Sein (oder Nichtsein). Shakespeares Hamlet als kulturontologisches Paradigma bei August Wilhelm Schlegel und Theodor Fontane, in: Angermion 11 (2018), p. 2-31.

“Nicht As sondern Gis”. Perspektivische Ambiguität in E.T.A. Hoffmanns sogenanntem “Rat Krespel”, in: Sprachkunst, XLVI/2015, vol. 1/2 (2017), p. 5–31.

Sind typographische Varianten: Varianten? Überlegungen im Ausgang von E.T.A. Hoffmann, in: E.T.A. Hoffmann-Jahrbuch 25 (2017), p. 43-55 [first published in English in: Are typographical differences variants? Considerations based on E.T.A. Hoffmann, in: Ecdotica 12/2015 (2016), p. 167-79.]

Werdegang. In Anfängen zu Rüdiger Görners Erzählung “Klam”, in: Die Wiederholung. Zeitschrift für Literaturkritik 3 (11/2016), ed. by Leonard Keidel (2016), p. 51-62.

Zuerst lesen, dann leben? – Zu Eleonore Freys “Unterwegs nach Ochotsk”, in: Die Wiederholung. Zeitschrift für Literaturkritik 1 (11/2015), ed. by Leonard Keidel (2015), p. 35-44.

“verbotenes Recht”. Heinrich Eberhard Gottlob Paulus’ Auseinandersetzung mit dem Duell samt eines Heidelberger Fallbeispiels, in: Jahrubh zur Geschichte der Stadt Heidelberg (2015), p. 221-30.

Zur Problematik der Absatzeinteilung im Erstdruck von E.T.A. Hoffmanns “Ritter Gluck”, in: E.T.A. Hoffmann-Jahrbuch 21 (2013), p. 55-70.

“Das ganze ist eine ~~sattsam ausgeführte~~ Allegorie”. Täuschung und Enttäuschung des Lesers in E.T.A. Hoffmanns “Sandmann”, in: E.T.A. Hoffmann, Der Sandmann. Historical-critical Edition, ed. by KL. Frankfurt/Main, Basel 2011, p. 147-78.

 *(Editorial) Afterwords*

Zur Entstehungsgeschichte von A. W. Schlegels Hamlet-Übersetzung (p. 377-90) & Zur Edition (p. 409-19), in: A. W. Schlegel, Hamlet-Manuskript. Critical Edition, ed. by KL. Hildesheim 2018.

Nachwort, in: E.T.A. Hoffmann, Kreisler. Berganza. Magnetiseur. Autographe der Bibliotheca Bodmeriana. Critical Edition, ed. by KL. Frankfurt/Main, Basel 2014, p. 49-71.

Zu dieser Edition (p. 75-96) & Zur Entstehungsgeschichte (p. 107-18), in: Jean Paul, Vorrede zu E.T.A. Hoffmann: Fantasiestücke in Callot’s Manier. Historical-critical Edition, ed. by KL. Frankfurt/Main, Basel 2013.

Nachwort, in: E.T.A. Hoffmann, Der Sandmann. Historical-critical Edition, ed. by KL. Frankfurt/Main, Basel 2011, p. 121-45.

 *Translations*

Rüdiger Görner, Erzählte Poetik: Über Die Entstehung des Doktor Faustus, in: Id., Thomas Manns erzählte Welt. Studien zu einem Verfahren [translated from English into German by Kaltërina Latifi]. Stuttgart: Metzler 2018, p. 25-36.

Sean Arnold, Johnny 1949. Erinnerungen an Heidelberg nach dem Krieg, translated from English into German by Jakob Brüssermann and Kaltërina Latifi, with annotations by Hans-Martin Mumm, in: Jahrbuch zur Geschichte der Stadt Heidelberg (2017), p. 233-55.

John Nettles, Hitlers Inselwahn. Die britischen Kanalinseln unter deutscher Besetzung 1940-45. Translated from English into German by Kaltërina Latifi and Jakob Brüssermann. Hamburg: Osburg 2015, 394 pp.

 *Miscellaneous*

Dall Occa – Concertspielen. Eine Zeichnung von E.T.A. Hoffmann aus der Sammlung Stefan Zweig. With annotations by Kaltërina Latifi and Oliver Matuschek. Off-Print by E.T.A. Hoffmann-Gesellschaft in Bamberg and the International Stefan Zweig Society in Salzburg. Priesendorf 2015, 16 pp.

Ein Brief E.T.A. Hoffmanns an Friedrich Ludwig Bührlen, in: E.T.A. Hoffmann-Jahrbuch 22 (2014), p 7-10.

Die Familie Schroffenstein (p. 7-13), Amphitryon (p. 14-20), Das Erdbeben in Chili (p. 21-25), Germania – Germania-Ode – Politische Schriften (p. 58-64), in: H. v. Kleist, Etappen der Werkgeschichte. Katalog zur Ausstellung in der Heidelberger Heiliggeistkriche 2011, ed. by Roland Reuß and Peter Staengle. Frankfurt/Main, Basel 2011.

 *Reviews*

Martin Hainz, Text und Transgreß bei Friedrich G. Klopstock, unter besonderer Berücksichtigung des “Messias”, in: MLR 13/3 (2018), p. 678f.

Kristina Mendicino, Prophecies of Language: The Confusion of Tongues in German Romanticism, in: MLR 13/1 (2018), p. 265f.

Kristina Fink, Die sogenannte “Kantkrise” Heinrich von Kleists. Ein altes Problem aus neuer Sicht, in: Kleist-Jahrbuch 2017, p. 221-25.

Andreas Höfele, No Hamlets. German Shakespeare from Nietzsche to Carl Schmitt (2015), in: Angermion 10 (2017), p. 206-10.

Christa Jansohn (ed.), Shakespeare unter den Deutschen, in: Arbitrium 2017; 35(2), p. 234-37.

Roger Paulin, The Life of August Wilhelm Schlegel. Cosmopolitan of Art and Poetry, in: Angermion 9 (2016), p. 184-87.

Der handschriftliche Nachlass Jean Pauls (2 Bde.), ed. by Markus Bernauer and Ralf Goebel (2002/2011), in: TEXTkritische Beiträge 15 (2016), p. 231-235.